

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . 75 Leu
Negyed évre 38 Leu
Egy óra . . 13 Leu
Hirdetés mm. 2 Leu
Nyilttér mm. 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Clocșă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

Tanévnyitás előtt.

Végefelé közeleg a nagy vakáció. Már csak néhány nap és belépünk szeptember hónapjába: a szülők gondterhes hónapjába.

És ilyenkor minden szülőnek gondot okoz, hogy gyermekét melyik iskolába irassa: mert nagy feladat, nagy kötelesség hárul a szülőre, hogy gyermekének milyen alapot ad az iskoláztatás első éveiben.

Megkondult az iskolák csengője. A város iskolái várják a nebulókat. A vezetői — ime — közzé adják szokásos felhívásukat.

E felhívások a tanügyi rovat keretén túl nőnek. A vezető-helyet adjuk nekik. Ez a mai vezércikkünk.

Olvassa el minden magyar szülő!

Tanév megnyitás a ref. elemi iskolában.

Tisztelettel értesítjük a református egyház-köztség tagjait, hogy a Népoktatási törvény vonatkozó rendelkezése értelmében hűveink gyermekeiket saját felekezeti iskoláiba szabadon járathatják.

A beiratások szeptember hó 1-től 6-ig tartanak s beirathatók testileg és szellemileg fejlett 6 évet töltött gyermekek az első elemi osztályba. A többi osztályokba beirathatók a mult iskolai évben esetleg más iskolába járt növendékek is, még akkor is, ha osztály-értéstitő nincsen a birtokukban, mert a beiratás után az értéstitőt igazgatóságunk beszerzi.

Hitvallásos iskoláink létjogosultsága az államhatalom által is elismertetett, a buzgó, szorgalmas munkáról iskolánk mult évben elismert eredménye teszen tanubizonyosságot s most hűveink-től függ, hogy ref. növendékeink teljes száma életképesse tegye iskolánk megerősödését.

Tanulóink semmi néven nevezendő díjat nem fizetnek.

Különös figyelmet fordítunk a valláserkölcsei nevelésre, az állam nyelv tökéletes elsajátítására s gyermekeink magyar fajisága, református hit-tudata ébren tartásával, becsületes, munkáshű állampolgárokká való nevelésére.

Jobb, boldogabb jövődőt csak tudomány-ban világos, hitben buzgó, munkában erős, kitartó nemzedékekkel teremthetünk, kérjük tehát egyházunk hűveit, hogy gyermekeiket iskolánkba beiratni lelkiismereti kötelességüknek tartásák.

A református egyház nevében:

Paál Lajos.

ref. lelkes, iskolaszéki elnök.

Beiratások az áll. el. és iparos tanonciskolákba.

Miután az 1924. július 24-én szentesített népoktatási törvény teljes egészében érvényben van, a beiratások a tavalyi eljárás szerint történnek. Eszerint minden szülő, gyám vagy gazda köteles (12. §.) a tanköteles gyermekeket: 5—7 éves korig az óvodába; 7—16 éves korig az áll. iskolába; 16—18 éves korig az ifjúsági (Adulti) iskolába beiratni és járattni. Az iparos tanoncis-kolába pedig korra való tekintet nélkül köteles

beiratni a tanoncot minden mester és járattni iskolába az eddigi uzus szerint felszabadulásig, de a legújabb insp. rendelet szerint azon túl is az ifjúsági iskolába, ha 7 elemi vagy 3 középiskolai végzettsége nincsen mindaddig, amíg megszerezheti a 7 elemiről szóló absolváló bizonyítványt vagy ha nem sikerül azt megszerezni, el nem éri a 18 életkort, IV. el. osztályon alól iparos-tanoncot szerződtetni nem szabad.

Felhívom a szülők figyelmét arra, hogy a fiisk. év kezdetével beállítjuk az elemi iskola fölé a felső tagozatot is, vagyis az V—VI—VII. osztályokat (57. §.), ahová azok a tanulók kötelesek beiratkozni, akik a IV. el. elvégzése után középiskolába nem járnak. A VII. elemiről szóló absolváló bizonyítvány egyenrangusítható bármely irányu középiskola alsó tagozatának (IV. középisk. osztály) végbizonyítványával pár tárgyból való különbözeti vizsga letétele által. (60. §.) Akik ilyen végbizonyítvánnyal rendelkeznek, nem kötelesek az ifjúsági iskolába járni. A magyar nyelvű áll. el. iskolában sem beiratási, sem tandíj nincsen. Az iparos tanoncis-kolába a tandíj 400 leu, hadiárvák semmit sem fizetnek. Beiratási határidő: szept. 1—8-ig, 15-én már súlyos bírságot fizetnek, akik nem iratkoztak be. Tanítás kezdete szept. 15-én.

Bodor Kálmán, igazg.

Felhívás a róm. kath. szülőkhöz.

A tanév megkezdésének a közeledtével tudomására hozzuk a kath. szülőkhöz, hogy az új népoktatási törvény értelmében minden szülő oda-irathatja be gyermekét, ahová akarja. Iskolánkban a beiratások i. évi szeptember hó 1-én veszi kezdetét. Felhívjuk már jóelőre, hogy gyermekeiket csakis a kath. iskolába irassák, mert csak ez biztosítja nyelvi és valláserkölcsei nevelésüket.

Beirási díj nincs. A szegényebb tanulók tankönyv-segélyben is részesülnek.

A törvény értelmében szept. 5-ig minden szülőnek kötelessége az áll. isk. igazgatóságánál bejelenteni, hová akarja iratni gyermekét. Evégből a kath. isk. igazgatóságánál nyomtatott bejelentő-lapok állnak rendelkezésre, melyek bármely percben a szülők rendelkezésére állanak.

Igazgatóság.

Az egyetemi hallgatók estélye.

Mult szombaton, augusztus 21-én este zajlott le vidám jókedvben és a legteljesebb sikerrel a Kézdivásárhelyen szünnidőző főiskolai hallgatók műsoros táncestélye. A közönség zsufolá-sig megtöltötte a „Vigadó” nagytermét, úgy a páholyok, mint a földszinti helyek tele voltak. Eljött a fővédnök, dr. Crisan Zaharie, megyénk prefektje is az estélyre feleségével együtt s a földszinti páholyokat, továbbá dr. Török Andorné bálanya páholyát a figyelmes rendezőség virágokkal dusan feldisítette. A terem is izlésesen volt díszítve, a mennyezet erősítésére a tél folyamán épített gerendaszerkezetet fenyőgaly-füzérek fűdték el, barátságos kinézetűvé téve azt. A színpad előfüggöny feletti részen pedig fehér őszirózsákból kirakva: „Egyetemi bál” felirat volt, továbbá reklámfüggöny, plakátokból ügyesen összeállítva.

Röviddel 9 óra után, mikor a közönség be-gyűlt s a bálanya és fővédnök elfoglalták helyei-keket, megkezdődött a gondosan összeállított pro-gramm, melynek számai közt Tompa Sanyi kon-ferált nagyon sok szellemességgel, sok hatással, kiérdemelve a közönség tetszését, gyakran derült-séget keltve. Valóban kiváló, nem mindennapi conferencier-nek bizonyult.

A műsor első pontja volt az egyetemi hall-gatók zenekarának nyitánya. Igen jó betanulás-sal, Nagy Elemér ügyes dirigálásával adták elő Mozart: Titus Ouverure-jét. A darab végeztével felzúgott a taps, úgy, hogy meg kellett ugráznio-k.

Ezután Kies Manyi, a kolozsvári színiiskola végzett növendéke adott elő néhány kedves kis verset, mély érzéssel, kellő drámai előadással. Hangja kellemes, lágyan csengő s mégis erős. Utána a „Hattyu haldoklása” című balettet adta elő, nem kisebb művészettel, mint szavalata. Mál-tán halmozták el nemrég a kolozsvári lapok a színészeti iskola vizsgájáról közölt tudósításai-kban sok dicsérettel, ez a fiatal színész, ki me-gyénk szülötte, valóban szép művésznői karrier előtt áll. Felzúgott a taps, szép táncát meg kellett ismételnie.

Most Ugray Andor orvostanhallgató hegedű-játéka köveikezett, nővére, Mariská zongorakisé-retével. Egy klasszikus darabot Dancla: Resigna-tion címűt adott elő művészi precizitással, virt-uóizással s a kíséret is teljes elismerést érdemel. Mindkettőjüknek kijutott a kiérdemelt tapsból s Ugray Mariskát szép virágkosárral lepte meg a rendezőség.

„RÉPÁTI”

ÉGVÉNYES GYÓGYÁSVÁNYVIZ.

Harminckilenc esztendő óta forgalomban, a kül- és belföldi leghíresebb orvosai által ajánlva gyomor-, vese-, hólyagbántalmaknál, valamint köszvény- és reumatizmusnál. — Lelkiismeretes, tiszta kezelés, minden mesterséges befolyástól mentes, természetes termék. Borral vegyítve kellemes ízű. Kapható minden jobb vendéglőben, fűszer- és ásványvíz-üzletben!

Nincsen mesterségesen szénsavval telítve.

Nagy hatással adták elő Antal Edit, Bartha Tercsike, Imreh Böske, Jancsó Böske, Jancsó Clarisse, Tóth Csilla, Vitkó Bébi és Réz Domokos a Yes Sir, ez a Bébim című énekes táncrevűt. A hét fiatal leány egyforma kosztumban, fejükön cilinderrel, sikkes megjelenésükkel, precíz táncukkal, továbbá Réz Domokos és Bartha Tercsike magántánca az elsüllyedő jelenettel nagy hatást váltott ki, az egész terem nézői tombolva tapsoltak és a nehéz, fárasztó táncot meg kellett ismételnük. E táncot Bartha Tercsike tanította és rendezte be s valamennyijüket teljes dicséret illeti.

A következő pont, Márton Margit éneke elmaradt.

A műsor utolsó pontja, Miss Lilian című kétfelvonásos vígjáték volt, melyben a két főszerepet Miss Lilian-t és Sir Aubrey-t Balogh Rózsika és Nagy Elemér játszották. — Lady Florence szerepét Kiss Manyi, Ralph Linthory-t Dávid Jenő, Normad-t Neumann Ottó, Tom inast Fejér Botond és Benetnét Balogh József személyesítették, valamennyien nagy igyekezettel, buzgalommal játszva. A műsorban jelzett Kőszegi Dusi színésznő nem jött el és így játszta az ő szerepét Kiss Manyi, nagy reátermeltséggel. Balogh Rózsika szintén oly otthonosan érezte magát a színpadon, oly jó játéka volt, mintha valóbeli színésznő, nem pedig műkedvelő lenne. Szerepüket az összes szereplők hibátlanul adták. A színpad díszletezése, butorozása, világítása szintén hatásos és izléeses volt.

A darab végeztével, a taps elhangzása után megkezdődött a tánc, mely jókedvvel reggelig tartott.

Az estélyen jelen voltak egy kellemes mulatság emlékével gazdagabban tértek haza. Elismerés illeti az egész rendezőseget, élén Vargha Lajos joghallgatóval a szép estély, a szép műsor rendezéséért.

—s—n.

Koldús az álm.

En vallo kinnz nappalon-éjen:
Koldús az álm, az Ideál . . .
Minden csálóka! Hamis az érték.
Marad a végén álm-talány,
Multba hanyatlott képzeleten . . .

Hinni tudó emberek élnek,
Lelkük fennen magasba jár . . .
Képzelet-vonat, szárnyaló sárkány
Mozaik-tündér égi pályán,
Váltóit tilos sohasem zárja . . .

Zuhanás a vágnak repülője,
Dermedten sokszor a földre zuhan . . .
A sáskahadból erőtlének szállnak,
Messze a pálya . . . a vonat rohan
S holnap a talány bevégezethez ér el! . . .

Lelkem létráján emelkedtem fel . . .
Búszke ivben merész-hanyagul . . .
Ismerni véltem álmországot
S hitembe tértem, ott valahol
Kicsi zugokat kérni akartam . . .

Koldús az álm, most már vallo,
Semmi sem igaz! Képmutatás,
Dőre és kába, ki hinni mer még,
Rúttabbnál-rut a megalázás . . .
Miért repülni . . . sebesen, vakon? . . .
(Zabola.)

Molnár Harry.

Középliskola két osztályát
vagy hat elemi végzett fluk

t a n u l ó n a k
felvétetnek Turóczi István könyv-
nyomdájában, K.-vásárhelyt.

„TRANSYLVANIA“ Bank Részvénytársaság

Alba-Iulia—Gyulafehérvár.

Alapított: 1872. évben.

Fióktételei:

Kézdivásárhely,

Csikszereda,

Ditró,

Torda.

Elfogad: Betéteket előnyös feltételek mellett és felmondás nélkül fizeti vissza.

Leszámitol: Váltókat előnyös kamattétel mellett.

Áttulások és meghitelezéseket bárhova gyorsan teljesít előnyös jutalékért.

Képviseli: a „Gazdák“ Általános Biztosító Részvénytársaságot.

HIREK.

— **Dr. Jenáki Ferenc bucsuztatása.** Amint megírtuk, dr. Jenáki Ferenc főgimnáziumi tanár a csikszeredai főgimnázium igazgatója lett. A képzett, székely fajszeretű tanár távozása alkalmával a múlt vasárnap este a Győrfi-féle vendéglőben bankett volt, melyen kizárólag a tanár barátjai vettek részt és szeretettel ünnepelték a távozó tanárt. Az első felköszöntőt Tóth Balázs bankigazgató mondotta, csinos, tapraesett beszédében méltatva dr. Jenáki egyéniségét. Beszéltek dr. Török Andor, Paál Lajos, Benkő Ernő, dr. Gyöngyösi István, dr. Szilveszter. Antal Áron csikszeredai főgimn. tanár szintén szeretettel köszönti az új igazgatót, a leendő munkatársat, mivel együtt akar dolgozni a magyar ifjúságért, a szépért, a jóért. Dr. Jenáki Ferenc elhangzott válaszában meghatón mondott köszönetet a feléje sugárzó szeretetért és szeretettel fog gondolni mindig Vásárhelyre, ahol iskoláit végezte, tanári pályafutását megkezdte. A kedélyes és családi összejövetelt az egyórás záróra rekesztette be. A finom menü özv. Győrfiné kitűnő konyháját dícsérte.

— **Szabadságról.** Dr. Bidu Valér kórházi főorvos holnap érkezik haza szabadságáról és rendeléseit szept. 1-én már megkezdi.

— **Halálra gázolta a szekér.** Szerdán a Czelli Károly csoport szolgálja, Mátyás György a learatott zabot fuvarozta a csernatonai határból. Egy döccenésnél oly szerencsétlenül esett le a szekér kerekére alá, hogy a kerekék a nyakán keresztül mentek és nyomban halálát okozták.

— **A hétfői mese-est.** A Nágóné Szabó Mária aug. 30-iki mese-estélyére, melynek programja valóságos szenzáció, még egyszer felhívjuk a közönség figyelmét. Páholj-jegyek még hétfő délig előjegyezhetők a Kovács-hirlap irodában.

— **Szent a béke a mézárókkal.** A múlt szombaton és vasárnap nem volt vágás a városban. Ez a két napos „sztrájk” kissé zavarba hozta a husevőket és a baromfi fogyasztást leállt fel nagy mérvben. Kedden aztán szent lett a béke a mézárókkal, a városi tanács belement a következő áremelésbe: Borju kilója 40, sertéskaraj 50, sertés 46, marhahus 33, növendék marhahus 28 leu.

(*) Aki gyermekelt francia, német és angol nyelvben akarja kiképezni, az adja be a Satu-Mare-ban működő (Szatmár) Románia, Irgalmas Nővérek továbbképző intézetébe. Az I-II.

osztályban francia és német a tanítási nyelv, a III. osztályban hozzájön az angol. Francia nyelven tanulják a nyelvtant, irodalmat, földrajzt, történelmet, művelődés-történetet, könyvvitelt; németül a nyelvtant és irodalmat. Ezenkívül rajzban és kézimunkában is nyernek kiképzést. A zene külön díjazás alá esik. Évi tandíj 5200 leu. A bentlakók részére tájékoztatót küld az előjáróság. (Bélyeg ellenértékét mellékelni kell.)

— **Öngyilkosság.** Nagy Ferenc kereskedő-tanonc, ki néhány nap mulva szabadult volna fel, a szülei lakásán felakasztotta magát. Meghalt.

— **Évkezdeti vizsgálatok.** A kézdivásárhelyi róm. kath. főgimn. igazgatósága tudomására hozza az érdekelteknek, hogy az érettségi vizsgálatok szept. 25-ike és okt. 10-ike között fognak megtartatni. A jelentkezőknek ezen vizsgálatra szept. 10-ig meg kell történnie a liceumi igazgatóságnál. Az V. osztályba felvétetni óhajtó tanulók, akik évvégén nem tették le a felvételi vizsgálatot, szept. 8-ig adjanak be kérelmet, hogy a vizsgálatra előjegyezhetők legyenek. Ezen kérelemhez mellékelni kell a születési anyakönyvi kivonatot is.

— **Halálozások.** Özv. Ferenczy Andrásné szül. Szöcs Irma urasszony városunkban hosszas betegeskedés után elhunyt. Pénteken volt a temetése. — Szabó Erzsike, Szabó János torjai földbirtokos leánya 17 éves korában, rövid betegség után elhunyt.

— **Bőrgyárosok és tímárok kongresszusa Temesvárott.** A súlyos gazdasági viszonyok, melyek a régebben szép fejlődésnek indult bőriparunkat fejlődésében nem csak hogy megakadályozta, hanem az elpusztulással fenyegeti, arra kényszerítette Románia bőrgyárosait és tímárait, hogy szeptember 12-én Temesváron kongresszusra jöjjenek össze, hogy ezen a kongresszuson megbeszéljék a teendő intézkedéseket, melyek alkalmasak lennének a fenyegető veszélyek elhárítására. A kongresszus tárgysorozata a következő: 1) Bőrgyárosok egyesületének alakulása. 2) A nyersbőrök helytelen fejtésének és kezelésének megakadályozása. 3) Bőripari gépek és vegyszerek vámjának redukálása. 4) A magas nyersbőrárak. 5) Bőrárverések létesítése. 6) Bőripari és kereskedelmi bank alapítása. 7) Szakoktatás. 8) Szaksajtó. 9) Keményáru nehezítése. 10) Egységes felületmérés. 11) Vegyvizsgáló intézet felállítása a bőripar részére. Az előkészítő bizottság megtette az intézkedéseket kedvezményes vasúti jegyek megszerzése érdekében. A kongresszussal egyidőben cserzőanyag, bőripari gép és vegyszerek árumintakiállítás lesz.

(*) **A fenyves levegővel bíró Gyergyószentmiklóson,** Csikmegyében, az Irgalmas Nővérek vezetése alatt álló Fogarassy nőnevelő intézetben bennlakókat is felvesznek. Az intézetben óvoda, elemi és polgári iskola, továbbá varrda-kola van. Utóbbiban a fehérnemű-, felsőruhavarásban, szabáztatban, fehér-hímzésben és mindenféle kézimunkában 2 év alatt képezik ki teljesen a 14 évnél idősebb leánykákat. Ezen idő alatt a német és francia nyelvben, továbbá a festésben nyernek képzést. Bármilyen zenét is tanulhatnak külön díjazás mellett. Prospektust készséggel küld az intézet igazgatósága.

Városi mozgó.

A cárnó. — Botrány.

Szept. 1—2. Szerdán és csütörtökön kerül bemutatásra *A cárnó*, Bíró Lajos és Lengyel Menyhért színműve filmen, 7 felvonásban. Főszereplők: Pola Negri, Rod la Rocque és Adolphe Menjón. II. Katalint és udvarát jelenti *A cárnó*.

Szept. 4—5. Szombaton és vasárnap jön a *Botrány*, regény a felső tízezrek életéből, 7 felvonás. Főszereplők: Gloria Swanson és Rod la Rocque. A botrány nagy társadalmi dráma, megázó erővel mutatja be az erkölcsdiadalát,



A legfelsőbb egészségügyi tanács által 1815—1925. szám alatt engedélyezve.

Évezredes műveltséggel bíró népek tűntek el, de megfigyeléseik és tapasztalataik túlélve őket, napjainkban is hasznunkra vannak. A legrégebbi időktől használt gyógynövények ma is a szenvedő emberiség javát szolgálják, mint a Professzor

Dr. P á t e r-féle

legujabb gyógyteák.

Arteriosklerózis-elleni tea.

Legkitünőbb hatású szer az arteriosklerózis (érelmeszesedés) összes tünetei ellen. Az 50 évet betöltött egyéneknek használata szükséges, a 35—40 éveseknél már ajánlatos. Megszünteti az öregség kellemetlen tüneteit, növeli a szervezet ellenálló képességét és visszaadja annak frissességét és rugékonyságát.

Köszvény- és rheuma elleni tea

enyhíti és gyógyítja az összes köszvényes és reumás izom és ízületi fájdalmakat.

Gyomor-tea

kitünő gyógyító hatást fejt ki úgy könnyebb természetű gyomorrendellenességnél, mint heveny és krónikus gyomorhurutoknál. Rendszeri az emésztési zavarokat és megszünteti a gyomoridegességet.

Epe kő-t e a.

Epekőbántalmaknál számtalan esetben legjobb eredménnyel használt biztos és gyors hatást kifejtő szer.

Idégesség elleni tea.

Egy teljesen ártalmatlan, kitünő és felülmúlhatatlan hatást kifejtő szer álmatlanság ellen. Megnyugtatja és erősíti a kimerült idegeket.

A Professzor dr. P á t e r-féle gyógyteák

tekercs- és dobozcsomagolásban vannak forgalomban. Csak rövidebb szükségletnél vegye a kis tekercsomagolást, hosszabb használatnál, mint előnyösebb, a dobozcsomagolás ajánlatos, (3 $\frac{1}{2}$ -szeres tartalom, 20%-os ármegtakarítás.)

A Prof. dr. P á t e r-teák valamennyi gyógyszerárban és drogueriában kaphatók.

Ha beszerzése nehézségekbe ütközne, úgy forduljanak lerakotunkhoz:

C s i l l a g gyógyszerár

Brasov, Hosszu-utca 14.

Kérjenek ingyen ismertető-könyvecskét!

Vezérképviselő: AMPHORA R.-T., Braşov.

Comitetul şcolar al Şcolii Medii de Fete a Statului din Trg. Săcuiilor.

No. 172—1926.

Publicaţiune de concurs.

Pentru furnizarea chiar în vara curentă a 30 stanjini lemne de foc de fag cal. I. plătibile în numerar se pot înainta în scris oferte închise Direcţiunii şcolii medii de stat pt. fete din Trg.-Săcuiesc până la 8 Sept. 1926 ore 17.

Verseny tárgyalási hirdetés.

30 méter-ől elsőrendű bükk tűzifának, készpénzfizetés mellett, még a nyár folyamán való szállítására írásbeli zárt ajánlatok adhatók be 1926. szept. 8-ig a Trg.-Săcuiesc-i állami leány-középiskola igazgatóságához.

Trg.-Săcuiesc, la 20 August 1926.

Morvay,

előadó—g, elnök.

Baldzs Márton,

director—igazgató.

A VÁROS HIRDETÉSEI.

(E rovatban közérdekű, a városi tanács hivatalos hirdetései jelennek meg. A közönség érdeke, hogy minden hirdetést figyelemmel kísérjen.)

No. 3090—1926.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc.

PUBLICAŢIUNE.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc ţine la 2 Septembrie 1926 ora 10 licitaţie publică pentru vânzarea unui taur.

Preţul de strigare este lei 18,000.

Licitatia se va ţine conform Art. 72—83 din legea contabilităţii publică.

Trg.-Săcuiesc város tanácsa 1926. szeptember hó 2-án, csütörtökön d. e. 10 órakor a város majorjában egy bikát nyilvános árverésen elad. Kikiáltási ár 18,000 leu.

Az árverésnél a számviteli törvény 72—83. §-ai irányadók.

Trg.-Săcuiesc, la 23 August 1926.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

No. 2949—1926.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc.

PUBLICAŢIUNE.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc publică licitaţie pe ziua de 4 Septembrie 1926 ora 10 pentru instalarea unui podişor din ciment pe calea de camp în Str. Gareii vis-a vis cu depozitul lui Nagymihály Alexandru.

Condiţiunile mai de aproape se pot vedea în biroul consilierului II.

Ofertele închise şi timbrate legal sunt a se înainta la registratura până la ziua de licitaţie.

Licitatie se va ţine conform Art. 72—83 din legea contabilităţii publică.

Trg.-Săcuiesc város tanácsa a Nagymihály Sándor Vasut-utca telepével szemben levő mezei uton egy 30 cm. átmérőjű, 12 m. hosszú cementgyűrűvel és csőfejekkel ellátott áteresztésszerű 1926. szeptember 4-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Zárt, bélyeggel ellátott írásbeli ajánlatok a városi tanács iktató hivatalában az árverés napjáig beadhatók.

Az árlejtésnél a számviteli törvény 72—83. §-ai irányadók.

Trg.-Săcuiesc, la 21 August 1926.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

No. 2378—1926.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc.

PUBLICAŢIUNE.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc publică licitaţiune pentru transportarea lemnelor de foc în ziua 15 Septembrie 1926 ora 10.

Ofertele închise sunt a se înainta până la ora 9 anumitei zi.

În ofertă se va preciza, că furnizarea se oferă pentru bani sau în parte.

Licitatiune se va ţine conform Art. 72—83 din legea contabilităţii publică.

Trg.-Săcuiesc város tanácsa a Katrosa-erdőből 400 öl tűzifának a lefuvarozására 1926. szeptember 15-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Zárt írásbeli ajánlatok készpénz fuvarbérért vagy részében való szállításra is az árlejtés napjának d. e. 9 órájáig beadandók.

Az árlejtésnél a számviteli törvény 62—83. §-ai irányadók.

Trg.-Săcuiesc, la 21 August 1926.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

No. 3054—1926.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc.

PUBLICAŢIUNE.

Primăria oraşului Trg.-Săcuiesc va ţine licitaţie publică la 15 Septembrie 1926 ora 11 pentru efectuarea lucrărilor de reparaţiuni necesare la edificiul poştal.

Ofertele închise şi timbrate legal se va înainta până la ziua licitaţiei.

Condiţiunile mai de aproape se pot vedea în biroul consilierului II.

Licitatie se va ţine conform Art. 72—83 din legea contabilităţii publică.

Trg.-Săcuiesc város tanácsa a posta-épületben eszközöndő kisebb javítások elvégzésére 1926. szeptember hó 15-én d. e. 11 órakor nyilvános árlejtést tart.

Zárt és felbélyegzett írásbeli ajánlatok az árlejtés napjáig beadandók.

Feltételek a II. tanácsos irodahelyiségében megtekinthetők.

Az árverésnél a számviteli törvény 72—83. §-ai irányadók.

Trg.-Săcuiesc, la 18 August 1926.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

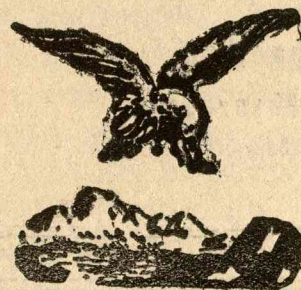
E. No. 994—1926 exec.

Publicaţie de licitaţie.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 3278—1925 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuiesc în favoarea reclamantului Firma fabrica de celuloze din Turda repr. prin avocatul dr. Molnár Dénes pentru încasarea creanţei de 800 lei capital restant şi acc. se fixează termen de licitaţie pe ziua 7 Sept. 1926 orele 11 a. m. la faţa locului în com. Breţcu unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară mobile de casă, credinţe şi dulap în valoare de 3400 lei.

În caz de nevoie şi sub preţul de estimare. Sft. Gheorghe, la 19 August 1926.

Dr. SOCIU, şef portărel.



Körözn! kellene mindenkit, ki lábellenjét nem

„S A S”

védjegyü

cipőkrém-mel tisztítja.

„GLORIA” redőnyáruháza, ARAD

bizományi képviselője

Kézdivdsárhelyen: Kovács-hírlap- és bizományi iroda, ahol a megrendelések elfogadtnak. Redőnyök 780 leutól felfelé.

Porzol

és

Higosan

csávázó szerek állandóan raktáron:

Bartha Árpád,

Sft. Gheorghe

(Sepsiszentgyörgy.)

Azon tény,

hogu

Valódi Franck kávédarálóval
a legjobb és a legfinomabb babkávét pótlik,
senki sem másíthatja meg.

Finom ízéért a tisztasága, nagy kiadósága pedig előnyös használatért szavatol.

De...
Valódi Franck kell legyen. Biztosítékul szolgál, ha a csomagocskák a "kávédaráló" védjeggyel vannak ellátva.

HEINRICH FRANCK SÖHNE S.A.R. BUCUREȘTI-BRAȘOV

Benzin- és petroleum-motorok

állandóan raktáron!

Bartha Árpád,
Sft. Gheorghe
(Sepsiszentgyörgy.)

Eladó lakások és belsőségek!

- 1) Lakás a főutcában: Áll 2 szoba, konyha, kamarából. Udvar és istálló. Beköltözhető szeptemberben. — Ara: 350,000 leu.
- 2) Lakás a főutcában: Alkalmas két családnak is. Áll 2 szoba, konyha, nagy udvarból. Műhely, kocsiszin, istálló, raktárhelyiség stb. — Ara: 400,000 leu.
- 3) Lakás a főtérhez közel: Áll 4 szoba, konyhából. Udvar, mellékhelyiségek. — Ara: 200,000 leu.
- 4) Belsőség: Alkalmas házépítésre. A város közepén. A telken jelenleg van 1 szobás lakás, hosszú szin, jóvizű kut. Új kerítés. — Ara: 70,000 leu.
- 5) 3 vékás kert: Város belterületén, a főtérhez közel. Házhelynek kitűnő. — Ara: 250,000 leu.
- 6) 4 négyzetöglő belsőség: Házhelynek való. A főtérhez közel. — Ara: 50,000 leu.

Értekezni lehet: Kovács-hirlapiroda, hirdetés-, forgalmi- és bizományi irodájában

Trg.-Săcuș (Kézdivásárhely.)

Filz-kalapok

érkeztek és nagy választékban olcsó áron kaphatók:

Kovács József kalapgyár-üzletében, Vasút-utca.

Jókarban levő koncert-zongora jutányos áron eladó. Cím a kiadóban.

Megjelentek a Dr. Szentpétery-Gázdac-féle Olvasó- és Tankönyvek

az elemi magyar tan nyelvű áll. és felekezeti iskolák részére.

I—IV. oszt. számára II-ik javított és bővített; V—VII. oszt. számára I-ső kiadásban.

A legújabb min. tanterv szerint szerkesztve s 371—1926. és 134—1926. szám alatt engedélyezve. Erdély és Bánát összes magyar nyelvű iskoláiban bevezetve. Az összes tantárgyak — részben román nyelven is — egy könyvben.

Könyvkereskedőknek magas jutalék! — Mutatványpéldányokat azonnal küld díjtalanul:

Hirsch A. könyvkiadó-cég, Deva.

A „BREAZU”-i keserűvíz

„nem izgatja a beleket, az emésztő rendszer nem szokja meg, igen kevés konyhasót tartalmazván, az a különös tulajdonsága van, hogy nem izgatja és nem fárasztja a veséket: tehát sohasem kontraindikált, nincs undorító íze, hatása gyors és biztos”. (Kivonat a Hidrológiai és Klimatológiai egyesületnek Nagyrománia összes orvosaihoz 2. B. 1925. október szám alatt szétküldött felhívásából.) Emésztési zavaroknál (Arthritis) 2—3 évőkanállal kell bevenni, makacsabb eseteken egy borospohárral, mindenesetben reggel és pedig éhgyomorral, 3—4 héten keresztül. (Helyettesíti a Karlsbadi vizet.) Bővebbet a használati utasítás vagy a kezelőorvos ad meg. 50—60%-al olcsóbb a külföldi hasonló hatású vizeknél, melyek a hosszabb szállítás folytán hatásukból állandóan veszítenek. Minden fűszerkereskedésben és drogériában kapható üvegenként 30— leuért.

Brassói képviselő és főraktár: **E. O. & L. THEIL, Brașov, Vasút-utca 25.**

Szenzáció!

Szenzáció!

Ne mulassza el megtekinteni

a **HOROVITZ Á.**

Részletáruházát,

hol szeptember 1. reklámáron szerezheti be őszi és téli ruházati szükségleteit és pedig: Női kabátok szebbnél-szebb kivitelben, a legutolsó divat után készítve, leu 2300 fölfelé. Férfi felöltők, uzsterek, mikádók és bőrkabátok nagyválasztékban.

A hires „Guttman“-féle férfi, fiú és gyerek ruhák lerakata.

Férfi ruhák leu 1800 fölfelé.

Rendelésre saját szabóságomban mérték után készítették a legfinomabb anyagból férfi és fiú öltönyöket.

Nagy választék posztók és szövetekben, azonkívül raktáron tartok mindenféle fehérvásznat, zephireket, sárgagyolcsot már 47 leutól fölfelé.

Ágy- és függönygarnitúrák, kész paplanok, munkásruhák, gépészköppenyegek, munkásingek stb., stb.

Garanciaképes egyének részletre, kedvező feltételekkel vásárolhatnak.

Kérem a n. é. közönség szíves párfogatását.

Tisztelettel:

Horovitz Ábrahám
Részletáruháza.

E. No. 993—1926 execuțional.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică că în baza deciziei No. G. 7435—1925 a judecătoriei de ocol Trg.-Săcuș în favoarea reclamantului Szini Andor repr. prin avocatul dr. Molnár Dénes pentru încasarea creanței de 1627 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 7 Septembrie 1926 orele 9 a. m. la fața locului în orașul Trg.-Săcuș, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 mașină de siredelit mare în valoare de 3000 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare. Sft. Gheorghe, la 19 August 1926.

Dr. SOCIU, șef portărel.

APRÓHIRDETÉSEK

Kárpitos-munkát elvállalok

mindenfélé kivitelben, amiről értesitem a m. t. közönséget. Helybe és vidékre házhoz is elmegyek. A mai viszonyoknak megfelelő olcsó, jó és csinos munka. — Tisztelettel: Róth Jenő.

Vásárolok burgonyát waggontételekben kereskedők és termelőkől. Bayer Károly, az „Amylon“ keményítőgyár Háromszékm. megbízottja, Bereck.

Kézdivásárhelyi kirendeltségem részére

azonnali belépésre acceptálók óvadékképes urat a terményszakmából. Csak szakmabeli urak adják be írásbeli ajánlatukat. Bartha Árpád, Sft. Gheorghe (Sepsiszentgyörgy.)

Egy molnár-segéd és egy 14—16 éves, ügyes fiú molnár-tanulónak felvétetik. Értekezhetni helyben, Zsarnocky Károlynál, dr. Szentiványi-féle ház.

Kocsi, elegáns, homokfutó eladó. Cím a kiadóban.

Két drb. íróasztalt keresek megvételre, esetleg székkel. Cím a kiadóban.

Két szobás lakás minden mellékhelyiséggel együtt Bethlen-utca, 60-ik udvartér, 7. sz. alatt eladó. Értekezhetni a Kovács-hirlapirodában.

Jó családból való, középiskolát járt veszek. — Szép Ödön, vas- és fűszerkereskedő.

2—4 középiskolát végzett, jó családból való fiú kereskedő-tanulónak Nagy Pál és János céghez felvétetik.

Keveset használt Fordson-tractor, új típusu Olivér-ekével és felszereléssel családi okok miatt eladó Kovács Jánosnál, Ojduța.

Valódi borecet kapható Oldh Istvánnál a háznál és Müller Aladárnál a főtérén.

Ha sár- vagy hócipőjét meg akarja javíttatni, már most hozza el a Kovács-hirlapirodába, ahonnan nagyobb küldemény expedíratik.

Nyomatott Turóczi István könyvnyomdájában Targul-Săcuș (Kézdivásárhely.)